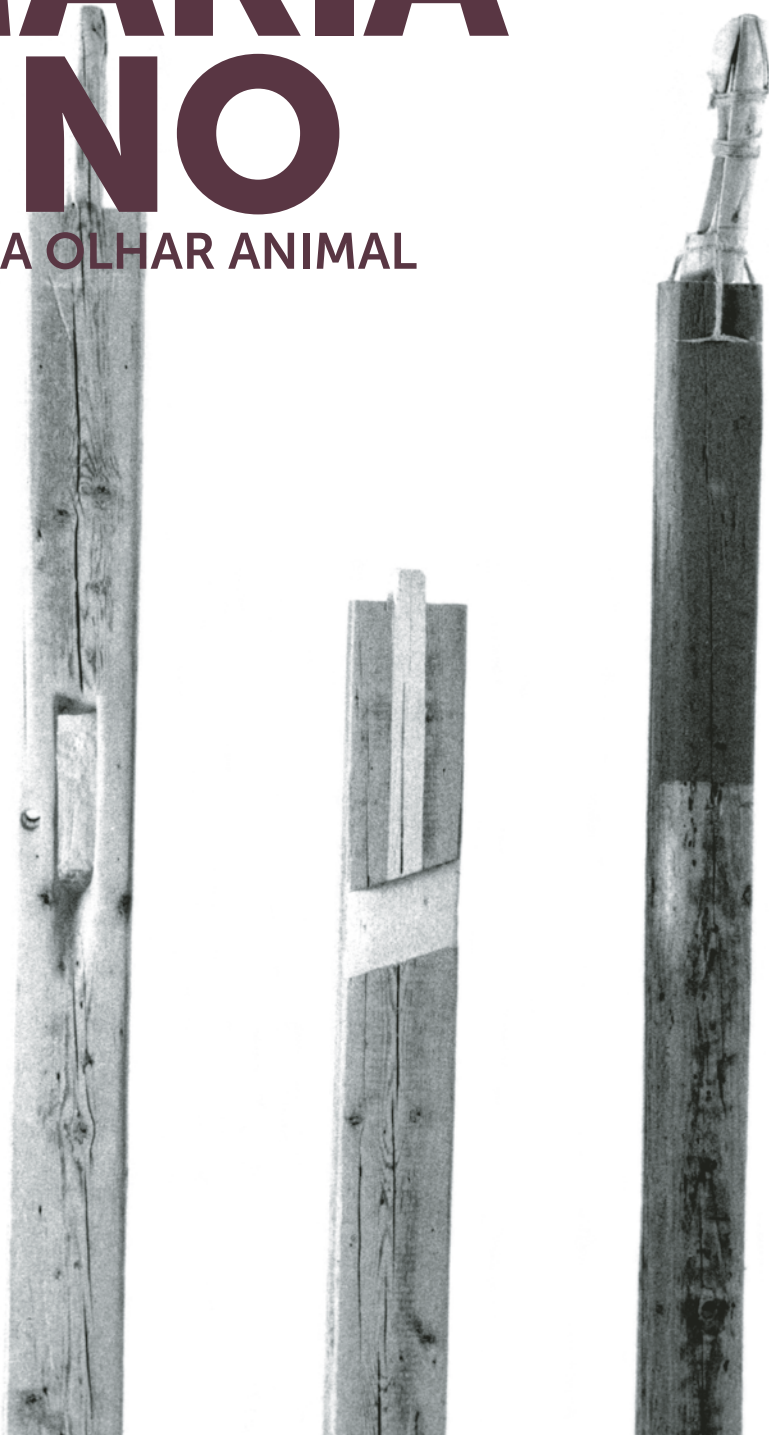


MARIA LINO

LÂMINA OLHAR ANIMAL



FUNDAÇÃO EUGÉNIO DE ALMEIDA
CENTRO DE ARTE E CULTURA
ÉVORA 13.04.19 > 29.09.19

CURADORIA / CURATORS
NUNO FARIA, PEDRO JANUÁRIO, DIOGO PINTO

as estorninhas pousam
na cerejeira brava,
(agora sem folhas)
os piscos andam da
figueira para a cerejeira
e para a figueira.

MARIA LINO_LÂMINA OLHAR ANIMAL

Escultura, objectos, desenho

A atenção é uma longa aprendizagem, vem com o tempo e faz-se com tempo. O tempo é aliás o bem mais precioso para Maria Lino ou não fora ter chamado ao seu lugar, no Feital, em Trancoso, onde vive e trabalha, “Atelier temos tempo”.

Ali, entre pedras, plantas e animais, cultiva a demora, a escuta e a observação. E recebe outros — entre artistas, poetas, agrónomos, músicos, cineastas — a quem ensina a profundidade e o silêncio daquele lugar mágico em que nasceu e ao qual regressou depois de muitos anos passados em Hamburgo, onde perfez a sua formação artística e forjou um percurso consistente.

Quem experiencia a espessura e a profundidade daquele lugar na Beira Interior Norte percebe talvez que o fôlego animista que percorre toda a obra de Maria Lino provém de uma íntima convivência com o tempo geológico, com os efeitos atmosféricos, com os fenómenos meteorológicos, com a observação dos outros seres.

A exposição agora concebida para o espaço da Fundação Eugénio de Almeida reúne desenhos, objectos e esculturas que cobrem um amplo espectro temporal, material, processual e formal. É a mais ampla mostra realizada em Portugal do trabalho de Maria Lino e inclui um considerável número de trabalhos inéditos.

A exposição revela ou faz visitar uma obra que prescruta as coisas no mundo e o mundo nas coisas e que respira num estado de permanente impermanência — entre observação e participação, proximidade física e distância crítica, poesia e prosa, imagem e linguagem.

Nascida em 1944, Maria Lino dividiu o seu percurso artístico entre Portugal e a Alemanha, país onde viveu entre 1970 e 1997. Formou-se, respetivamente, na Escola Superior de Belas Artes de Lisboa, e na Escola de Belas Artes de Hamburgo. Natural do Feital, em Trancoso, regressou à sua terra natal em 1997 onde fundou o Atelier Temos Tempo, aí promovendo há cerca de duas décadas o Simpósio Internacional de Arte do Feital, conduzindo sucessivos encontros de artistas de várias gerações que, vindos de contextos diferentes, ali encontram — e delas se deixam impregnar — a espessura do tempo e a cintilação do lugar, características que o trabalho de Maria Lino convoca e explora.

Tem curadoria coletiva de Nuno Faria, Pedro Januário e Diogo Pinto.

MARIA LINO_BLADE LOOK ANIMAL

Sculpture, objects, drawing

It takes a long time to learn how to give a task your full attention, but this comes with time and is learnt over time. For artist Maria Lino, time is the most precious thing there is and that is why she called the studio where she works “Atelier temos tempo” [time is on our side]. It is located at Feital, Trancoso, in Portugal’s Beira Interior Norte region, where she also lives.

There, among the stones and plants and animals, she cultivates spaciousness in time, awareness and observation. She receives guests - artists, poets, agronomists, musicians and filmmakers, among others - and shows them the profundity and silence of the ways of this magical place, where she was born and to which she returned after many years spent in Hamburg, undergoing training and forging a path as an artist.

Anyone who experiences the density and depth of the place will realise that the animist streak that runs through the work of Maria Lino as a whole perhaps derives from intimate coexistence with geological time, atmospheric conditions, meteorological phenomena, and her fellow living beings, observed.

This Eugénio de Almeida Foundation exhibition comprises a collection of drawings, objects and sculptures that cover a broad temporal, material, procedural and formal spectrum. It is the largest exhibition of works by Maria Lino ever held in Portugal and includes a considerable number of new pieces, displayed for the first time.

The artist examines things in the world and the world in things, and inhabits a state of permanent impermanence — engaged in observation and involvement, physically close while maintaining critical distance, in a world of poetry and prose, image and language, which is revealed and revisited at the exhibition.

Maria Lino was born in 1944 in Feital, Trancoso, Portugal. She has practised as an artist in Portugal and Germany, where she lived from 1970 to 1997. She holds degrees from the Escola Superior de Belas Artes de Lisboa and the School of Fine Arts in Hamburg. She returned to her native region in 1997, where she founded a studio and over the last twenty years has held the annual Simpósio Internacional de Arte do Feital, providing a meeting point for artists spanning different generations and backgrounds. They are able to discover — and submerge themselves in — the greatness of time and the radiance of the setting, features evoked and explored in the work of Maria Lino.

The joint curators of the exhibition are Nuno Faria, Pedro Januário and Diogo Pinto.

ATIVIDADES PARALELAS / PARALLEL ACTIVITIES

CICLO INTERNATIONAL DE REFLEXÃO CRÍTICA / INTERNATIONAL CYCLE OF CRITICAL REFLECTION
SEIS ESPECIALISTAS LIGADOS À CRIAÇÃO ARTÍSTICA, À PRODUÇÃO CULTURAL, À CURADORIA E À DIREÇÃO DE INSTITUIÇÕES, PARTILHAM NESTE CICLO AS SUAS PERSPETIVAS RELATIVAMENTE À PROBLEMÁTICA DA PERIFERIA. CONVIDAM-NOS A PONDERAR SOBRE A POROSIDADE DOS CONTEXTOS TERRITORIAIS, SOBRE A CIRCULAÇÃO DA CRIAÇÃO, SOBRE ESTRATÉGIAS E TÁTICAS DE PROGRAMAÇÃO E CURADORIA. UM DEBATE COM A EUROPA NO HORIZONTE, E COM ÉVORA NO CENTRO

MAIO – JUNHO

ENTRADA LIVRE

CONSULTAR PROGRAMA ESPECÍFICO EM WWW.FEA.PT/CENTRODEARTEECULTURA

SIX EXPERTS ON ARTISTIC CREATION, CULTURAL PRODUCTION, CURATORSHIP AND INSTITUTIONAL MANAGEMENT SHARE IN THIS CYCLE THEIR PERSPECTIVES ON THE PERIPHERY ISSUES. THEY INVITE US TO CONSIDER THE PERMEABILITY OF TERRITORIAL CONTEXTS, THE FLOW OF CREATION, THE STRATEGIES AND TACTICS OF PROGRAMMING AND CURATORSHIP. A DEBATE WITH EUROPE ON THE HORIZON AND WITH ÉVORA AT THE CENTRE

MAY – JUNE

FREE ADMISSION

SPECIFIC PROGRAM AT WWW.FEA.PT/CENTRODEARTEECULTURA

6º ANIVERSÁRIO DO CENTRO DE ARTE E CULTURA / 6TH ANNIVERSARY OF CENTRO DE ARTE E CULTURA

11 JULHO / JULY | 18:00

ENTRADA LIVRE / FREE ADMISSION

PAINEL DE DEBATE E APRESENTAÇÃO DOS FILMES / PANEL OF DEBATE AND FILM PRESENTATION

MARIA UND DER VATER [MARIA E O PAI / MARIA AND HER FATHER], MARIA LINO (1983)

PORTUGIESESCH E KÜNSTLERINNEN IN DEUTSCHLAND [TRÊS ARTISTAS PORTUGUESAS NA ALEMANHA / PORTUGUESE ARTISTS IN GERMANY], CLAUS-FERDINAND SIEGFRIED (1985)

21 SETEMBRO / SEPTEMBER | 15:00

ENTRADA LIVRE / FREE ADMISSION

PROGRAMA EDUCATIVO / EDUCATIONAL PROGRAM

VISITAS GUIADAS, OFICINAS E ATIVIDADES PARA FAMÍLIAS / GUIDED TOURS, WORKSHOPS AND ACTIVITIES FOR FAMILIES

VISITAS GUIADAS COM OS CURADORES / GUIDED TOURS WITH THE CURATORS

PARTICIPAÇÃO GRATUITA, MEDIANTE INSCRIÇÃO PRÉVIA¹ / FREE, BY APPOINTMENT ONLY¹

23 JUNHO / JUNE | 11:00

PEDRO JANUÁRIO

7 JULHO / JULY | 11:00

DIOGO PINTO

29 SETEMBRO / SEPTEMBER | 11:00

NUNO FARIA

VISITA GUIADA COM O DIRETOR ARTÍSTICO DO CENTRO DE ARTE E CULTURA / GUIDED TOUR WITH THE ARTISTIC DIRECTOR OF CENTRO DE ARTE E CULTURA

JOSÉ ALBERTO FERREIRA

25 AGOSTO / AUGUST | 11:00

PARTICIPAÇÃO GRATUITA, MEDIANTE INSCRIÇÃO PRÉVIA¹ / FREE, BY APPOINTMENT ONLY¹

VISITAS GUIADAS / GUIDED TOURS

DE TERÇA-FEIRA A DOMINGO, ENTRE AS 10:00 E AS 18:00, MEDIANTE INSCRIÇÃO PRÉVIA¹ (MÍNIMO 5 PESSOAS)

3,00€ / PESSOA (DESCONTO DE 50% PARA ESTUDANTES E +65 ANOS)

TUESDAY TO SUNDAY, FROM 10.00 TO 18:00, BY APPOINTMENT ONLY¹

(MINIMUM PARTICIPANTS REQUIRED: 5)

3,00€ / PERSON (50% OFF TO STUDENTS AND VISITORS OVER 65 YEARS OF AGE)

ESCOLAS / SCHOOLS

VISITAS GUIADAS E VISITAS-JOGO² / GUIDED TOURS AND PLAY-TOURS²

PARA TURMAS DE CRIANÇAS E JOVENS DOS 3 AOS 18 ANOS

DE TERÇA A SEXTA-FEIRA, ENTRE AS 10:00 E AS 18:00, MEDIANTE INSCRIÇÃO PRÉVIA¹

DURAÇÃO: 60-90 MINUTOS

1,00€ / ALUNO

GROUPS OF CHILDREN AND YOUTH FROM 3 TO 18 YEARS OLD

TUESDAY TO FRIDAY, FROM 10:00 TO 18:00, BY APPOINTMENT ONLY¹

DURATION: 60-90 MINUTES

1,00€ / STUDENT

FAMÍLIAS / FAMILIES

VISITA-JOGO NA EXPOSIÇÃO / PLAY-TOUR IN THE EXHIBITION

8 SETEMBRO / SEPTEMBER | 11:00

PARA FAMÍLIAS COM CRIANÇAS ENTRE OS 5 E OS 12 ANOS, MEDIANTE INSCRIÇÃO PRÉVIA¹

2,50€ / PESSOA

FOR FAMILIES WITH CHILDREN BETWEEN 5 AND 12 YEARS OLD, BY APPOINTMENT ONLY¹

2,50 € / PERSON

¹INSCRIÇÕES: SERVIÇO EDUCATIVO / REGISTRATIONS: EDUCATIONAL DEPARTMENT
ONLINE: WWW.FEA.PT/EDUCACAO | EMAIL: SERVICOEDUCATIVO@FEA.PT | TEL.: +351 266 748 350

²PROGRAMA ESPECÍFICO E OUTRAS ATIVIDADES DO SERVIÇO EDUCATIVO EM WWW.FEA.PT/EDUCACAO
SPECIFIC PROGRAM AND OTHER ACTIVITIES OF THE EDUCATIONAL DEPARTMENT AT WWW.FEA.PT/EDUCACAO

MARIA LINO

FUNDAÇÃO EUGÉNIO DE ALMEIDA
CENTRO DE ARTE E CULTURA
ÉVORA 13.04.19 > 29.09.19

CENTRO DE ARTE E CULTURA
DIREÇÃO ARTÍSTICA JOSÉ ALBERTO FERREIRA

LARGO DO CONDE DE VILA FLOR
7000-804 ÉVORA
T. +351 266 748 350
CENTRODEARTEECULTURA@FEA.PT
WWW.FEA.PT
FACEBOOK.COM/CENTRODEARTEECULTURAFEA
#MARIALINO
#DESENHO
#ESCULTURA

HORÁRIO:
TERÇA-FEIRA A DOMINGO, DAS 10:00 ÀS 18:00

OPENING HOURS:
TUESDAY TO SUNDAY FROM 10:00 TO 18:00

COFINANCIADO POR:



FUNDAÇÃO
EUGÉNIO
DE ALMEIDA

CENTRO
DE ARTE
E CULTURA